



BULLETIN MUNICIPAL  
**SAINT-ADOLPHE  
D'HOWARD**  
AUTOMNE 2016

**NOUS JOINDRE**

**HÔTEL DE VILLE**

1881, chemin du Village,  
Saint-Adolphe-d'Howard, J0T 2B0

info@stadolphedhoward.qc.ca  
819 327-2044 | Sans frais : 855 327-2044

Bureau de la mairesse – poste 244

Direction générale – poste 230

Finances et administration – poste 230

Urbanisme et environnement – poste 227

Travaux publics – poste 234

**BIBLIOTHÈQUE**

1881, chemin du Village, 819 327-2117  
biblio24@crsbpl.qc.ca

**CASERNE ET SÉCURITÉ PUBLIQUE**

819 327-5335


**DÉBARCADÈRE (avril à octobre)**

1920, ch. du Village, 819 327-3544

**MONT AVALANCHE**

1657, ch. de l'Avalanche, 819 327-3232


info@mont-avalanche.com

Station de sports Mont Avalanche 

**CENTRE PLEIN AIR ET CAMPING**

1672, ch. du Village, 819 327-3519

pleinairstadolphe@gmail.com

Le Centre Plein Air de St-Adolphe 

**SERVICE LOISIRS, CULTURE  
ET VIE COMMUNAUTAIRE**

110, rue du Collège, 819 327-2626

loisirs@stadolphedhoward.qc.ca

facebook.com/stadolphe 

# MOT DE LA MAIRESSE



**Chers citoyens, chères citoyennes,**

L'arrivée de l'automne est également synonyme de nombreuses activités à Saint-Adolphe-d'Howard! Que ce soit le festival des couleurs, les journées de la culture, les expositions de l'atelier culturel ou les nombreuses activités de plein air, il y en a pour tous les goûts! Vous trouverez tous les détails dans les pages qui suivent.

## Station du Mont Avalanche

Comme vous le savez peut-être, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous avons présenté le 17 juillet dernier en assemblée publique le projet de revitalisation de la station du Mont Avalanche. Nous croyons que le Mont Avalanche doit être un lieu phare, un lieu de rassemblement pour tous.

En plus de la réfection du toit et de la mise aux normes de la remontée mécanique, un réaménagement intérieur permettra d'optimiser l'espace et la reconfiguration permettra d'en faire un bâtiment accessible. Nous souhaitons que cette salle puisse être utilisée par nos organismes communautaires, pour des fêtes familiales ou des activités de tous genres. Ce projet permettra à la population de bénéficier de la station à son plein potentiel, tout en nous permettant de l'utiliser comme moteur de développement économique. Nous avons une station familiale, sécuritaire et chaleureuse située en plein cœur du village, en plus des sentiers, de la plage et du lac. Nous avons tout pour attirer les gens, il faut maintenant s'assurer de leur offrir une belle expérience afin qu'ils reviennent.

Grâce à l'aide financière obtenue permettant de couvrir 50% de la valeur des travaux et pouvant aller jusqu'à 300 000\$, le projet, estimé à 599 800\$, permettra de répondre aux besoins tout en respectant la capacité de payer des citoyens.

Il s'agit d'une première étape de la politique de développement économique axée sur le plein air et le récréotouristique. À moyen terme, il s'agit de faire de Saint-Adolphe une destination plein air incontournable.

Si vous souhaitez plus d'information à ce sujet, consultez notre site web où vous trouverez la présentation et où vous pourrez visionner l'assemblée publique.

## Matières résiduelles

Quant à la collecte des matières résiduelles, vous trouverez à la toute dernière page de ce bulletin toutes les informations au sujet des changements apportés à la collecte ainsi que le calendrier des collectes pour le reste de l'année. Nous sommes conscients qu'il s'agit de changements importants et nous travaillons à trouver la meilleure façon de faire. Le personnel de la municipalité demeure disponible pour répondre à toutes vos questions.

En terminant, je tiens à vous souhaiter un bel automne tout en couleur!

**Lisette Lapointe**

## Soyez informé rapidement de toute situation d'urgence

Inscrivez-vous à notre système automatisé de messagerie. Ce système téléphonique nous permet de vous rejoindre rapidement en vous laissant un message au numéro de téléphone de votre choix, que ce soit à la maison, au chalet ou sur votre cellulaire. Pour vous inscrire, rendez-vous sur notre site web.

## CONSEIL MUNICIPAL



**Marjorie Bourbeau**  
Conseillère  
Urbanisme et plein air



**Monique Richard**  
Conseillère  
Arts, culture et patrimoine



**Mathieu Harkins**  
Maire suppléant et conseiller  
Réforme électorale, environnement  
et hygiène du milieu



**Pierre Roy**  
Conseiller  
Finances, plein air, environnement  
et hygiène du milieu



**Jean-Claude Massie**  
Conseiller  
Sécurité publique, loisirs, voirie et parcs



**Chantal Valois**  
Conseillère  
Loisirs, plein air, famille  
et développement communautaire

# URBANISME

## BESOIN D'UN PERMIS ?

L'obtention d'un permis auprès du service de l'Urbanisme et de l'Environnement est obligatoire pour tous les travaux dont la valeur est supérieure à 5000 \$. De plus, si les travaux sont structuraux, même s'ils ne dépassent pas 5000 \$, l'obtention d'un permis est nécessaire. Par l'entremise de ce permis, la municipalité est en mesure d'assurer la conformité des travaux projetés aux règlements municipaux.

Lorsque les travaux ne sont pas structuraux et ne dépassent pas 5000 \$, un permis n'est pas requis.

Par ailleurs, toute intervention en bande de protection riveraine, quelle qu'elle soit, est soumise à l'obtention d'un permis auprès de la municipalité.

Les différents formulaires de demande de permis sont disponibles sur notre site web.

**Information** : 819 327-2044, poste 227

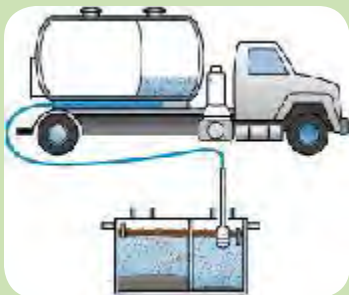
## ABRI D'AUTO TEMPORAIRE

L'automne est arrivé! N'oubliez pas, votre abri d'auto temporaire peut être installé au plus tôt le 1<sup>er</sup> octobre et doit être démantelé au plus tard le 1<sup>er</sup> mai suivant.



# ENVIRONNEMENT

## ENTRETIEN ET VIDANGE DE LA FOSSE SEPTIQUE



Cette année, la municipalité n'enverra pas de rappel aux citoyens pour la vidange des fosses septiques rendues à échéance, mais la procédure demeure la même, soit de faire vidanger la fosse septique aux 2 ans pour une résidence principale et aux 4 ans pour une résidence secondaire. Pour une résidence munie d'une fosse scellée, elle doit être vidangée aussi souvent que nécessaire. Cette vidange doit être réalisée par une entreprise dûment accréditée et copie de la facture doit être acheminée au service de l'Urbanisme et de l'Environnement.

Pour tout propriétaire ayant un élément épurateur de type secondaire avancé, tel qu'Écoflo, Bionest ou Enviroseptic, il est nécessaire d'être lié par un contrat d'entretien. Le propriétaire d'une telle installation a l'obligation de transmettre une copie du contrat au service de l'Urbanisme et de l'Environnement.

## ASSUREZ LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE

Certains produits nuisent au bon fonctionnement de votre installation septique, ce qui peut créer une éventuelle contamination des eaux souterraines et de surface. Ainsi, il est préférable d'éviter d'acheminer les produits suivants vers votre installation sanitaire :

Peinture, produits permettant de déboucher les conduites, les huiles et les graisses de cuisson, une trop grande quantité de produits ménagers, les mégots de cigarette, etc.

## ATTENTION ! NE PAS NOURRIR LES OISEAUX

Attention! Nous vous demandons de ne pas nourrir les oiseaux afin de prévenir la dermatite du baigneur ainsi que d'autres contaminations possibles.

La dermatite du baigneur est une affection cutanée causée par de petites larves. La première action à poser pour la contrer est d'éviter de nourrir les oiseaux aquatiques. Ils seront ainsi moins enclins à rester au même endroit.



➡ Pour plus d'information : <http://goo.gl//oGBoZj>



Les pompiers font présentement des visites de prévention pour effectuer la vérification des avertisseurs de fumée dans les secteurs du lac Beauchamp, du domaine Alpine, du domaine Bastien, du domaine Châtelaine et du domaine des Quatre-Lacs.

Si vous étiez absent lors de leur passage, un accroche-porte a été laissé à votre domicile avec une enveloppe-retour. Nous vous demandons de bien vouloir remplir le questionnaire au verso et de le faire parvenir à l'hôtel de ville, à la caserne ou encore par courriel à l'adresse [pompier@stadolphedhoward.qc.ca](mailto:pompier@stadolphedhoward.qc.ca). Ceci permettra aux pompiers d'éviter de passer une deuxième fois et ils pourront ainsi visiter davantage de résidences.

Si vous avez reçu un avis de non-conformité écrit ou verbal, nous vous rappelons qu'il est important de faire le suivi en communiquant rapidement avec nous.

## DU 9 AU 15 OCTOBRE SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

La caserne sera ouverte à tous le **samedi 15 octobre** prochain de 10h à 15h dans le cadre de la semaine de prévention des incendies. Venez rencontrer les pompiers et visiter la caserne du village. Ce sera l'occasion de voir l'évolution de risques d'incendie alors que des simulations surprises seront effectuées par les pompiers. Venez vous pratiquer à utiliser un extincteur!

Demeurez à l'affût de la publicité dans les journaux locaux et les commerces dans les semaines qui précéderont. Toutes les informations se retrouveront également sur notre site web.

## RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

Le temps froid s'en vient et pour se réchauffer, quoi de mieux qu'un feu de foyer! Avant le début de l'automne, pensez à faire ramoner la cheminée par un professionnel. En plus de la nettoyer, il fera aussi une inspection minutieuse afin de déceler toute anomalie. Vous aurez ainsi l'esprit tranquille et votre famille sera en sécurité.

# CULTURE

## 26 ET 27 NOVEMBRE, 11H À 16H, AU CENTRE RÉCRÉATIF 6<sup>E</sup> ÉDITION DU SALON DES ARTISANS

Nous proposons aux visiteurs un lieu accueillant, facile d'accès et offrant un vaste choix de produits faits à la main par des artisans de Saint-Adolphe-d'Howard et de la région. C'est le temps idéal pour faire vos emplettes du temps des Fêtes. Une belle atmosphère vous y attend, c'est un rendez-vous à ne pas manquer!

**Information :** (819) 327-2626, [loisirs@stadolphedhoward.qc.ca](mailto:loisirs@stadolphedhoward.qc.ca)



## BIBLIOTHÈQUE

### Heures d'ouverture :

mardi 13h à 17h  
mercredi 9h à 12h  
jeudi 9h à 12h et 13h à 17h  
vendredi 17h à 20h  
samedi de 9h à 13h

**Information :** (819) 327-2117  
1881, chemin du village  
[biblio24@crsbl.qc.ca](mailto:biblio24@crsbl.qc.ca)

**Le cercle littéraire** se réunira le 12 septembre prochain à 13h30 à la bibliothèque, afin de préparer la rencontre du 1er octobre avec René Forget suite à la lecture du roman *Amour et patriotisme*.

Nous vous suggérons de réserver votre place en communiquant avec Odette Pinard 819-374-7332 ou à [biblio24@crsbl.qc.ca](mailto:biblio24@crsbl.qc.ca)

**L'atelier écriture de soi** revient le 19 septembre à la bibliothèque à 13h30.

**Avez-vous vu nos CROQUE-LIVRES?** On en retrouve un devant le Centre de la petite enfance pour les plus petits et un au parc près du centre récréatif pour les 5 à 12 ans. On peut y prendre un livre et on doit le rapporter ou en remettre un à la place. **Si vous avez des livres pour les jeunes à donner, nourrissez-les, ils en ont bien besoin!**

## À VOIR À L'ATELIER CULTUREL


1920, chemin du Village

Arts et culture Saint-Adolphe vous propose cet automne des expositions touchant différents volets artistiques dans l'ancienne caserne des pompiers.

Du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h.

Téléphone : 819 323-1878

<https://artsetculturesaintadolphe.wordpress.com>

 Arts et culture Saint-Adolphe



### Pendant le mois de septembre

Venez admirer le travail de Jeannot Giguère sur la grande maquette en 3D de la rue principale de Saint-Adolphe entre 1900 et 1960.

**Du 2 septembre au 2 octobre : EXPOSITION SUR LA PHOTOGRAPHIE.**

**Du 7 octobre au 17 novembre : « NOS PERLES RARES »**

Cette exposition est ouverte à tous les peintres, amateurs ou professionnels. D'immenses mosaïques seront créées pour cette exposition unique et originale. Venez vous inscrire à l'Atelier culturel et nous vous remettrons 2 toiles ou supports de bois de petits formats et nous vous indiquerons la date limite pour nous retourner vos œuvres afin qu'elles soient exposées.



**Le 29 octobre : « BAL MASQUÉ ».**

Notre levée de fonds annuelle sera particulièrement frémissante cette année. Surveillez notre site web.



### À partir du 25 novembre : LE RETOUR DU « NOËL D'ANTAN ».

Après le grand succès de l'année dernière, Arts et culture reprend son exposition de Noël avec ses villages miniatures autour de notre patrimoine.

**Les dimanches de l'avent**, il y aura chansons de Noël, feu de bois, beignes et chocolats chauds.



### JE BICYCLE par Arts et culture Saint-Adolphe

Grande exposition du sculpteur **Armand Destroismaisons**.

À découvrir partout dans le village des sculptures créées sous le thème de la nature et de l'environnement. Une exposition ludique, écologique et unique au monde. Merci à tous nos donateurs sans qui cette exposition aurait été impossible.



### CIRCUIT PATRIMONIAL par Arts et culture Saint-Adolphe

Le grand public est invité à visiter 12 maisons ancestrales dans le cadre d'un circuit patrimonial. Avec l'aide d'un feuillet explicatif, il sera possible de faire le parcours des plus vieilles maisons de Saint-Adolphe. Le feuillet comprendra une photographie de chacune des maisons et leur histoire.

Ce circuit a été rendu possible grâce à une aide financière de la Société d'Histoire et de Généalogie des Pays-d'en-Haut et de la municipalité. Le travail de recherche a été réalisé par des membres bénévoles d'Arts et culture Saint-Adolphe.



1818, ch. du Village  
Photo: B. Duplessis



**VENDREDI 30 SEPT. - 17H À 19H**  
**CRÉATION D'UNE OEUVRE D'ART EN DIRECT**

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE - 17H À 19H**  
**PRESTATION MUSICALE**

Par : Camille Frappier-Fortin et Élixa Turcotte-Joyal  
Lieu : La Chèvre, 1510 ch. de l'Avalanche  
Elles vous offrent un 5 à 7 violoncelle et violon classique.



**VENDREDI**  
**30 SEPTEMBRE - 20 H**

**CABARET DE L'ANGE**

Par : Vagabond  
Lieu : L'Ange Vagabond, 1818, chemin du Village  
Prestation musicale



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE - 13 H À 14 H**  
**SPECTACLE DE MARIONNETTES**

Par : Louis-Philippe Paulhus  
Lieu : Parc Adolphe-Jodoin, 1878, chemin du Village (devant l'église)  
Spectacle pour homme-orchestre et marionnettes. Inspiré par les contes québécois, l'histoire raconte comment Ti-Jean réussit à séduire la princesse des Fla-flas grâce à des objets magiques.

**SAMEDI**  
**1<sup>ER</sup> OCTOBRE**

**11 H À 12 H**  
**LANCLEMENT DU LIVRE BULLES DE VIES**

Par : Fredrick D'Anterny  
Lieu : Parc Adolphe-Jodoin 1878, chemin du Village (devant l'église).  
Album racontant le souvenir de 3 aînés illustré par les jeunes du camp de jour.



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**  
**13 H 30 À 15 H**

**RENCONTRE D'AUTEUR**

Par : René Forget romancier historique, résident de Saint-Adolphe  
Lieu : Bibliothèque municipale, 1881 chemin du Village  
Discussion à partir du roman Amour et patriotisme tome 1.



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE - 20 H**  
**RENCONTRE SPECTACLE**

Par : Amélie Prévost slameuse  
Lieu : L'Ange vagabond, 1818, chemin du Village  
Rencontre avec la slameuse Amélie Prévost gagnante de la coupe du monde de slam.

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE - 14 H À 17 H**  
**PRESTATION MUSICALE**

Par : Luc Juteau  
Lieu : La Capitaine Morgan 1929, chemin du village  
Guitariste du groupe Motel 72, Luc nous transportera à travers ses chansons dans l'univers de la musique rock Québécoise.



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE - 12 H À 17 H**  
**EXPOSITION DE PHOTOS**

Par : Arts et culture Saint-Adolphe  
Lieu : Atelier culturel, 1920, chemin du Village  
Exposition de photos



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**  
**19 H 30 À 23 H 30**

**PRESTATION MUSICALE**

Par : Marc Dery

Lieu : Centre récréatif, 110, rue du Collège  
Le célèbre personnage du groupe Zébulon nous fera vibrer au rythme de sa musique.

**DIMANCHE 2 OCTOBRE**  
**14 H À 16 H**

**QUIZ : CONNAIS-TU TA MUSIQUE**

**QUÉBÉCOISE ?**

Par : L'Ange Vagabond  
Lieu : L'Ange Vagabond, 1818, chemin du Village  
Mettez vos connaissances musicales à l'épreuve sous différents thèmes et époques de la chanson québécoise.

# PLAISIRS D'AUTOMNE 1<sup>ER</sup> ET 8 OCTOBRE

SAMEDI, 1<sup>ER</sup> OCTOBRE – ANIMATION FAMILIALE

Au parc Adolphe-Jodoin

## Activités gratuites

- Quai des arts, exposition de photos, ballade en Rabaska sur le majestueux lac Saint-Joseph guidée par de véritables pirates, murale artistique, dessins de rue («street design»), sautoir pour enfants et randonnée dans les sentiers pédestres.

***VENEZ MESURER VOTRE FORCE AU CÉLÈBRE JEU DU MARTEAU!  
SAUREZ-VOUS TENIR TÊTE AU TAUREAU MÉCANIQUE?  
TENTEZ VOTRE CHANCE AU DÉFI DU GRAND JEU!***

- **Journée spaghettini au profit des jeunes** - 1<sup>er</sup> octobre, dès 11h, au Centre récréatif  
Ne manquez pas le spectacle de **MARC DÉRY** à 19h30  
5 à 12 ans - 8\$      13 ans et plus - 12\$

SAMEDI, 8 OCTOBRE – LES COULEURS EN PLEIN AIR

Au Centre plein air (1672, ch. du Village)

- Atelier et cueillette de champignons sauvages (\$), parcours d'entraînement en forêt (\$) et 2 circuits de géocaching pour aventuriers et pour enfants (\$).
- Profitez de la navette qui vous mènera au pied du Calvaire, l'un des plus beaux points de vue de Saint-Adolphe-d'Howard! Une randonnée pédestre de 1 km qui vous en mettra plein la vue.
- Venez admirer les couleurs dans l'un de nos sentiers pédestres! Plus de 40 km de marche en forêt! **Spécial couleurs : accès aux sentiers au coût de 5\$.**

## \*\*\* CONCOURS PHOTO \*\*\*

Partagez vos plus belles photos prises durant le festival d'automne sur notre page Facebook ([facebook.com/stadolphe](https://facebook.com/stadolphe)) et courez la chance de gagner une passe de saison du Centre plein air de Saint-Adolphe-d'Howard.

## CENTRE PLEIN AIR (1672, ch. du Village)

- Cet automne, venez profiter de nos sentiers en forêt et admirer le spectacle de couleurs. Dès les premières neiges de décembre, notre réseau de sentiers vous offre une soixantaine de kilomètres à parcourir à travers le territoire de Saint-Adolphe-d'Howard.
- Les chiens sont bienvenus en laisse. Durant l'hiver, seulement les sentiers de raquette sont permis pour les amis à quatre pattes.
- Nous profitons de cette occasion pour remercier tous les propriétaires de terrains privés qui ont la gentillesse de nous permettre d'étendre notre réseau de sentiers sur leurs terrains, pour le plus grand bonheur des amateurs de plein air. Merci aux utilisateurs de vous assurer que les lieux demeurent propres et paisibles.

### ACCÈS AUX SENTIERS : 6 \$

En vente au Centre plein air  
Stationnement gratuit à l'achat  
du billet journalier

### PASSE ANNUELLE (taxes incluses)

Adulte:	50\$ résident, 80\$ non-résident
Enfant:	15\$ résident, 35\$ non-résident
Aîné (60 et +):	40\$ résident, 70\$ non-résident
7 ans et moins:	Gratuit

## HORAIRE

Centre plein air et camping

### Du 20 juin au 9 septembre

Dimanche au jeudi : 8h à 19h  
Vendredi et samedi : 8h à 20h

### Du 10 septembre au 10 octobre

Mercredi et jeudi : 11h à 16h  
Vendredi : 10h à 18h  
Samedi : 8h à 18h  
Dimanche : 9h à 16h

## MÉGA VENTE DE GARAGE

### Samedi, le 3 septembre

Réservez votre emplacement au  
819 327-3519. Tables disponibles  
en location 10\$

## SÉRIE ENDURO

### Finale 10 septembre, 10h

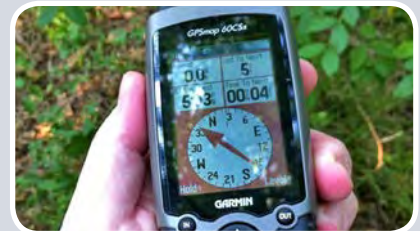
Compétition de vélo de montagne à  
pointage cumulatif  
Inscription de 8h à 9h au Mont Avalanche



## GÉOCACHING

Partez à l'aventure à l'aide d'un GPS et  
découvrez des trésors dissimulés dans  
la nature. Avec le circuit "L'Aventurier",  
faites sortir l'explorateur qui sommeille  
en vous! Pour les enfants, venez à la  
rescousse des animaux égarés dans nos  
sentiers!

Location de GPS disponible au Centre  
plein air (12\$)



## COURS D'ENTRAÎNEMENT EN PLEIN AIR

Entraîneur : Darina Bélanger (durée 6 semaines)  
Les lundis, 18h, du 12 septembre au 17 octobre  
40\$ par personne



Une expérience plaisante qui aidera  
à tonifier les muscles et améliorer le  
cardio. Beau temps, mauvais temps,  
un entraîneur vous aidera à dépasser  
vos limites. Ce cours s'adresse  
autant aux personnes débutantes  
qu'avancées. Venez profiter du grand  
air et des merveilleux sentiers.

Inscription au Centre plein air (1672, ch. du Village)  
agentpleinair@stadolphedhoward.qc.ca | 819 327-3519

## CLUB DE MARCHE "LES SANS PAS"



Profitez des beautés de la nature tout en prenant soin de vous!

Secteur village : lundi, mardi et jeudi, 9h à 10h  
Domaines et sentiers : lundi et jeudi, 9h

Rendez-vous dans le stationnement du parc Adolphe-Jodoin,  
face à l'Église.

Information : 819 327-5129 ou 819 327-2725

Club de marche St-Adolphe-d'Howard

Photo : André Chevrier



# MONT AVALANCHE

L'équipe du Mont Avalanche se prépare afin de vous accueillir pour une prochaine saison des plus excitantes! Vous souhaitez vous perfectionner? Votre enfant aimerait faire de la compétition? Notre école de ski compte près d'une trentaine d'entraîneurs et de moniteurs qualifiés et vous offre des programmes diversifiés qui sauront répondre à vos besoins. Profitez d'un rabais présaison sur nos abonnements et nos cours et faites des économies en vue de votre prochaine saison de ski.

**Information et réservations:** 819 327-3232



## PASSE DE SAISON 2016-2017

CATÉGORIES	PRIX	AVANT LE 10 OCT.	10 BILLETS
Bout de choux (5 ans et moins)*	75\$	n/d	
Enfant (6 à 12 ans)*	270\$	229\$	189\$
Étudiant (13 à 21 ans)*	299\$	255\$	293\$
Adulte (22 à 64 ans)	385\$	327\$	252\$
Aîné (65 ans et plus)	125\$	106\$	
Forfait familial (3 personnes)***	-5%	-5%	
Forfait familial (4 personnes)***	-10%	-10%	
Forfait familial (5 personnes)***	-15%	-15%	
Passe corporative (transférable)**	595\$	505\$	
Passe semaine	87\$	n/d	

Taxes en sus

\* Âge au 1<sup>er</sup> décembre 2016 (preuve requise).

\*\* La passe corporative est sous la responsabilité de son propriétaire.

\*\*\* Les rabais des forfaits familiaux ne s'appliquent pas aux catégories aîné et corporatif. Minimum 3 personnes vivant à la même adresse, maximum 2 adultes de 22 ans et plus.

**5% de rabais additionnel pour les citoyens de Saint-Adolphe (compte de taxes ou permis de conduire requis).**

## ÉCOLE DE SKI 2016-2017

PROGRAMME	ÂGE CIBLE	RATIO APPROX	HORAIRE	HEURE	PRÉ-REQUIS	PRIX RÉGULIER		SPÉCIAL AVANT 30 NOV.	
						MEMBRE	NON MEMBRE	MEMBRE	NON MEMBRE
<b>Bout de choux</b>	3-4 ans	1/moniteur	5 sem. (sam ou dim)	9h à 10h	Jamais skié	n/d	175\$		n/d
<b>Bout de choux</b>	3-5 ans	4/moniteur	sam. ou dim.	10h à 11h45	Initié	255\$	310\$	235\$	295\$
<b>Jeunes recrues</b>	6-12 ans	6-8/moniteur	sam. ou dim.	9h45 à 11h30	Aucun	255\$	395\$	217\$	356,75\$
<b>Recrues planche</b>	9-12 ans	4-6/moniteur	samedi	9h45 à 11h30	Aucun	255\$	395\$	217\$	356,75\$
<b>Les Yahoos</b>	9-12 ans	8/moniteur	samedi	9h45 à 11h30	Intermédiaire/avancé	255\$	395\$	217\$	356,75\$
<b>Télémark (5 semaines)</b>	14 ans et +	8-10/moniteur	samedi	9h45 à 11h30	Intermédiaire	130\$	n/d	125\$	n/d
<b>Les Yahoos (journée)</b>	8-13 ans					380\$	520\$	340\$	480\$
<b>Pré-moniteur ski</b>	14 ans et +		sam. ou dim.	3h/jour		350\$	490\$	310\$	450\$
<b>Pré-compétition</b>	5-6 ans	6-7/moniteur	samedi	3h30/jour	Chasse-neige piste interm.	350\$	490\$	310\$	450\$
<b>*CLUB DE COMPÉTITION</b>	U8-U10	8-10/moniteur	sam. et dim.	4h/jour	Skieur agressif	700\$	+passe	660\$	+passe
<b>*CLUB DE COMPÉTITION</b>	U12	8-10/moniteur	sam. et dim.	4h/jour	Skieur agressif	765\$	+passe	725\$	+passe
<b>*CLUB DE COMPÉTITION</b>	U14	8-10/moniteur	sam. et dim.	4h/jour	Skieur agressif	765\$	+passe	725\$	+passe
<b>*CLUB DE COMPÉTITION</b>	U16	8-10/moniteur	sam. et dim.	4h/jour	Skieur agressif	765\$	+passe	725\$	+passe
<b>Adulte</b>	Adultes		5 sam. (1 sur 2)	10h à 11h30	Cours de mise à niveau	155\$	n/d	-	-
(à partir du 14 janv.)				13h à 14h30				-	-
<b>Adultes Groupe Défi</b>	Adultes		5 sam. (1 sur 2)		Intermédiaire/avancé	155\$	n/d		
(à partir du 14 janv.)									

Taxes en sus

\* Inclus un entraînement pré-saison et le camp de Noël. Frais DSL en sus.

INSCRIPTION DU 29 AOÛT AU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE, DE 8H30 À 19H, AU CENTRE RÉCRÉATIF

## ENFANTS

**\*ATELIERS D'ART CRÉATIF** (3 à 14 ans), **lundi de 16h30 à 17h15 ou de 17h15 à 18h, 12 sept. au 12 déc.** (congé 10 et 31 oct.), salle 1, **70\$**  
Permet de développer la créativité. Prévoir achat de matériel auprès du professeur. Info : 450 822-3430

## PARENTS ET ENFANTS

**KARATÉ**, **mercredi de 18h30 à 19h30 et samedi de 10h à 11h, 7 sept. au 3 déc.** (congé 1<sup>er</sup> oct. et 26 nov.), gymnase, **135\$ (145\$ non-résident)**  
Par Suzanne Harvey (2e Dan) et Sylvain Savard (2e Dan). Concentration, confiance en soi, dépassement de soi, développement du corps et de l'esprit. La cotisation annuelle de l'association I.S.K.F. et le kimono ne sont pas inclus dans le coût.

## ADULTES

**ATELIER GUITARE** (Activité libre), **mardi de 19h30 à 20h30, 13 septembre au 29 novembre**, salle 1, **40\$**  
Que vous soyez débutant ou intermédiaire, cette rencontre musicale est pour vous. Apportez votre guitare et venez « jammer » avec nous.  
Info : 819 327-2626

**COURS DE VITRAIL**, **vendredi de 13h à 16h ou de 18h30 à 21h30, 16 septembre au 14 octobre**, salle 3, **150\$ (160\$ non-résident)**  
Par Normand Bernard. Pour débutant ou avancé. Le matériel et les instruments sont inclus. Apprenez toute la magie du vitrail en réalisant vous-même votre propre vitrail selon la méthode Tiffany. Vous réalisez votre projet (lampe miroir, extérieur de porte, etc.). Info : 819 327-2498

**ESPAGNOL**, **Mercredi, 19h à 20h15, 14 septembre au 7 décembre** (congé 12 octobre), salle 3, **95\$ (105\$ non-résident)**  
Par Monica Guzman.

**\*PIYO COUNTRY HEAT**, **mercredi de 18h30 à 19h30 ou de 19h45 à 20h45, 14 septembre au 30 novembre**, salle 4, **125\$**  
Par Anne Brossard. Mouvements de pilates et de yoga les plus efficaces tout en augmentant le rythme et la vitesse de ces derniers afin d'offrir une séance plus intense favorisant également la résistance, le développement de la flexibilité et le cardio.

**YOGA**, **lundi de 17h30 à 18h45, 12 septembre au 12 décembre** (congé 10 et 31 octobre), gymnase, **145\$ (155\$ non-résident)**  
Par Lisa McLellan. Halta Yoga. Axé sur la respiration, la bonne technique, le renforcement, l'intégration corps/esprit et la détente profonde.  
Info : 450 530-3920

**KUNDALINI YOGA**, **jeudi de 19h à 20h15, 15 septembre au 1er décembre**, salle 4, **120\$ (130\$ non-résident)**  
Par Sylvie Charbonneau. Travaille sur les différents plans de l'être à partir de séries (appelées " kriya ") utilisant le souffle, le rythme, des postures dynamiques ou statiques, le son (sous forme de mantra), la relaxation et la méditation.

**VINI YOGA**, **vendredi de 10h à 11h15, 16 septembre au 9 décembre** (congé 25 novembre), salle 4, **70\$ (80\$ non-résident)**  
Par Marjolaine Richard. Un yoga qui se pratique dans le plus grand respect de la personne et à son rythme. L'esprit du viniyoga, c'est partir de là où l'on se trouve. Des postures, des techniques de respiration et de relaxation vous seront proposées, pour vous aider à mieux vivre au quotidien.

## 50 ANS ET MIEUX

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**, **mer. de 9h à 10h ou jeudi de 9h à 10h, 14 sept. au 1<sup>er</sup> dec.**, gymnase, **125\$ (135\$ non résident)**  
Par Lisa McLellan. Aide à améliorer la posture, l'équilibre, la force et la coordination avec des exercices de renforcement (avec poids) et un entraînement cardiovasculaire. Info : 450 530-3920

**\*TAP CLAP CARDIO**, **lundi de 15h30 à 16h30, 12 septembre au 12 décembre** (congé 10 et 31 octobre), salle 4, **70\$**  
Par Lisa McLellan. Découvrez les multiples avantages du tap clap cardio qui est un programme dynamique sur chaise (ou debout) sur des percussions et de la musique super enlevante. Ce programme permet aux personnes souffrant de divers maux d'ordre physique d'augmenter leur rythme cardiaque tout en ayant du plaisir en groupe. Info : 450 530-3920

**« LES GRANDS PEINTRES QUÉBÉCOIS »** (Cours de l'UTA), **mercredi de 13h à 16h, 28 septembre au 16 novembre**, salle 4  
Nouveau! Pour la première fois à Saint-Adolphe-d'Howard, l'UTA offre une session sous le thème « les grands peintres québécois » où le renommé Martin Champagne présentera ses conférences. Inscriptions auprès de Henriette Labarre (819) 327-5164, au [www.utalaurentides.com](http://www.utalaurentides.com) ou le 8 septembre à la gare de Piedmont.

**ATELIER DE FABRICATION DE BONHOMMES CARNAVALS**, **mercredi de 13h30 à 15h30**, salle 3, **gratuit**  
Fabrication de 3000 bonhommes carnivals. Bienvenue à tous!

\* Cours inclus dans l'entente intermunicipale

## PROCÉDURES D'INSCRIPTION

Les inscriptions doivent être faites durant les journées d'inscription, en personne, au Centre récréatif (110, rue du Collège), **du 29 août au 1er septembre de 8 h 30 à 19 h**. Des frais d'administration de 10\$ sont exigés lorsqu'une inscription est faite après la période d'inscription. Les personnes inscrites après les dates d'inscription devront payer un frais de 10% du montant au prorata des cours restants, en plus des frais d'administration.

**PAIEMENT :** Nous acceptons le paiement direct (seulement carte débit). Paiement au bureau des loisirs. Aucun paiement ne peut être perçu par les professeurs.

**REMBOURSEMENT :** Remboursement sur présentation d'une preuve médicale. Le remboursement sera fait au prorata des cours à venir (les frais d'administration ne sont pas remboursés). Un nombre minimum de participants est requis pour débiter un cours. La municipalité se réserve le droit d'annuler ou de modifier une activité ou un cours.

**INFORMATION :** 819 327-2626 - [loisirs@stadolphedhoward.qc.ca](mailto:loisirs@stadolphedhoward.qc.ca)

### ENTENTE INTERMUNICIPALE DE LA MRC DES PAYS-D'EN-HAUT

Une entente intermunicipale entre les municipalités de Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Sainte-Adèle, Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson et Saint-Sauveur permet aux citoyens de ces sept municipalités de s'inscrire aux activités offertes dans cette entente, au tarif résident.

### MODALITÉS D'INSCRIPTION

Suivre la procédure d'inscription de la municipalité qui offre l'activité de votre choix. Une preuve de résidence demeure requise pour s'inscrire auprès de chacune des municipalités. Nous vous suggérons de consulter le site Internet ou de communiquer avec la municipalité concernée pour obtenir les procédures d'inscription, les dates, les horaires, les coûts et les places disponibles.

### MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Les modalités de remboursement sont celles en vigueur dans la municipalité qui offre l'activité.

## ACTIVITÉS OFFERTES DANS L'ENTENTE INTERMUNICIPALE

### Adultes

Anglais conversation : Sainte-Anne-des-Lacs  
Atelier culinaire : Sainte-Adèle  
Atelier d'écriture (niveaux 1 et 2) : Sainte-Adèle  
Atelier sur les vins : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Cardio mix 20-20-20 : Piedmont  
Cardio-musculation : Sainte-Anne-des-Lacs  
Chant (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Couture : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Danse en ligne : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Danse gitane : Piedmont  
Danse orientale (baladi) : Piedmont  
Danse sociale : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Espagnol (débutant 1 et 2) : Sainte-Anne-des-Lacs  
Espagnol (niveaux 1 et 2) : Sainte-Adèle  
Essentrics : Morin-Heights  
Essentrics régénérateur : Morin-Heights  
Forme plus (extérieur) : Piedmont  
Informatique : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Italien (débutant 1 à 3) : Morin-Heights  
Mise en forme et mieux-être : Piedmont et Saint-Sauveur  
Piano (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Raffermisssement express : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Sculpture d'argile et créativité : Sainte-Anne-des-Lacs  
Taï Chi Chuan : Morin-Heights et Saint-Sauveur  
Vinyasa Flow Yoga : Morin-Heights  
Yin Yang Yoga : Morin-Heights  
Yoga pour tous : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Yoga thérapeutique : Saint-Sauveur  
Yoga 50+ : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson

### Jeunes

Atelier de création artistique (6 à 10 ans) : Morin-Heights  
Chant (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Comédie musicale (8 à 12 ans) : Morin-Heights  
Danse Hip-Hop garçons (8 à 12 ans) : Psychomoteur (2 à 3 ans) : Sainte-Adèle  
Danse Hip-Hop (6-8 ans et 9-13 ans) : et Saint-Sauveur  
Danse écossaise : Morin-Heights  
Éveil artistique (1 à 3 ans) : Sainte-Adèle  
Éveil artistique (4 à 5 ans) : Sainte-Adèle  
Gardien averti : Morin-Heights (cours bilingue)  
Initiation aux arts du cirque (5 à 6 ans et 7 à 12 ans) : Saint-Sauveur  
Jeune artiste : Sainte-Adèle  
Judo : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson et Saint-Sauveur  
Petit artiste (6 à 8 ans) : Sainte-Adèle  
Piano (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Psychomoteur (2 à 3 ans) : Sainte-Adèle  
Psychomoteur (4 à 6 ans) : Sainte-Adèle

### Parents-enfants

ABC du sport (2 à 3 ans) : Saint-Sauveur  
Atelier culinaire : Sainte-Adèle  
Couture : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Yoga-maman-poupon : Sainte-Adèle

### INFORMATION :

Municipalité de Morin-Heights  
450 226-3232, poste 111  
[www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

Municipalité de Sainte-Anne-des-Lacs  
450 224-2675, poste 225  
[www.sadl.qc.ca](http://www.sadl.qc.ca)

Municipalité de Piedmont  
450 227-1888, poste 223  
[www.piedmont.ca](http://www.piedmont.ca)

Ville de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
450 228-2543, poste 221  
[www.lacmasson.com](http://www.lacmasson.com)

Ville de Sainte-Adèle  
450 229-2921, poste 244  
[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)

Ville de Saint-Sauveur  
450 227-2669, poste 420  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

## CAMP DE JOUR

Bravo à toute l'équipe du **camp de jour Le Campagnard** qui a accueilli un nombre record de 94 enfants cet été! L'atmosphère conviviale et le service personnalisé a été très apprécié des parents et des jeunes et nous tenons à féliciter toute l'équipe d'animation ainsi que de leur coordonnatrice Vitamine pour leur bon travail! Les jeunes ont pu profiter d'une programmation dynamique encore une fois cette année. À l'été prochain!



## RALLYE D'HALLOWEEN

31 OCTOBRE 16H À 19H  
DÉPART AU CENTRE RÉCRÉATIF



Avis aux collecteurs de bonbons! Vous êtes tous conviés au Centre récréatif le lundi 31 octobre de 16h à 19h pour participer au rallye d'Halloween annuel! **Il est important de venir récupérer votre carnet à la tour Stark et d'aller voir le Maître Ironman avant de commencer le rallye.** Venez retrouver la trace des différents personnages et les rencontrer à travers le village. Ils vous réservent des surprises dans un décor fantastique qui vous transportera dans le monde des super-héros. Il ne vous reste qu'à vous costumer (X-men, Avengers, Capitaine Amérique, Iron Man, Femme chat, Thor, Spiderman, Superman, Hulk, Wonder Woman, La Veuve Noire, Batman et Robin...).

Nous invitons les commerçants et les résidents à décorer leur maison ou commerce. Si votre citrouille est allumée, les enfants sonneront à votre porte pour récolter des bonbons!

## DÉPOUILLEMENT DE L'ARBRE DE NOËL

17 DÉCEMBRE, DÈS 12H30, (1657, CHEMIN DE L'AVALANCHE)

**Nouveau! Cette année, au Mont Avalanche!**

**Glissade, feu avec guimauves et activités hivernales extérieures.**

**Pour les enfants de 0-10 ans**

Venez vivre la magie de Noël, avec le père et la mère Noël, la fée des étoiles, et ses lutins.

- 12h30 : Accueil et arrivée des lutins
- 13h : Spectacle de magie
- 13h45 : Arrivée du père Noël, de la mère Noël et de la Fée des étoiles
- 14h : Distribution des cadeaux (ne se fera pas selon l'ordre alphabétique)
- 13h45 à 16h : Spectacle, maquillage de fantaisie, bricolage, prise de photos individuelles

Vente des traditionnels gâteaux des LIONS au coût de 15\$  
Vente de beignes et produits dérivés du temps des Fêtes par Arts et culture Saint-Adolphe

Pour la guignolée, nous vous demandons d'apporter une denrée non périssable ou un jouet.

**Inscription obligatoire, date limite 11 novembre**

*Veuillez remplir ce formulaire et le faire parvenir au Centre récréatif (110, rue du Collège)*

Prénom et nom de(s) l'enfant(s): \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_

Sexe : \_\_\_\_\_

Nom du tuteur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Étiez-vous présent en  2013  2014  2015

Information : [loisirs@stadolphedhoward.qc.ca](mailto:loisirs@stadolphedhoward.qc.ca)

Êtes-vous citoyens  Permanent  Villégiateur

Parents  Grands-parents  Autre lien de parenté  Lequel ? \_\_\_\_\_

## ACTIVITÉS GRATUITES au Centre récréatif

ACTIVITÉS	HORAIRE	DÉBUT/FIN
BADMINTON	mardi 17h à 19h et jeudi 17h à 19h, gymnase	13 sept. au 29 nov.
PING PONG	mercredi 9h à 12h, salle 1 ou 4	14 sept. au 30 nov.
SCRABBLE	mardi 13h à 16h, salle 4	13 sept. au 29 nov.
VOLLEYBALL	mardi 19h30 à 21h30, gymnase	13 sept. au 29 nov.

## HOCKEY CLASSIQUE HIVERNALE 4 et 5 février 2017

PARTIES AMICALES ENTRE LES JEUNES DES DIFFÉRENTES MUNICIPALITÉS. L'OCCASION DE PRENDRE L'AIR ET FAIRE DU SPORT.

### 4 parties intermunicipales

(Sainte-Adèle, Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs, Morin-Heights)

#### Inscription (obligatoire)

du 29 août au 1er sept., de 8 h 30 à 19 h et du 2 sept. au 16 déc., de 8h30 à 16h30, au Centre récréatif (110, rue du Collège).

Coût: 20\$

#### Début: Semaine du 4 janvier

Catégories : Novice (5 à 6 ans), Atome (7 à 9 ans), Pee-Wee (10 à 13 ans), Bantam (14 à 17 ans)

Horaire des pratiques et des parties disponible en décembre.



## UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE



Vous désirez continuer d'apprendre? L'Université du troisième âge, créé par l'Université de Sherbrooke en 1976), offre des ateliers, des conférences et des cours portant sur des thèmes tel que l'histoire, la géopolitique, l'art, la littérature, les langues, les neurosciences et la philosophie. De type auditeur libre, les cours se donnent le jour, en sessions d'automne et d'hiver. Nul diplôme requis. L'UTA, antenne des Laurentides, est présente à Val Morin, Piedmont, Sainte-Anne-des-Lacs et St-Jérôme.

**Pour information**, communiquez avec Henriette Labarre au 819 327-5164 ou consultez les dépliants au Centre récréatif.

## CHAMBRE DE COMMERCE ET DE TOURISME DE SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD



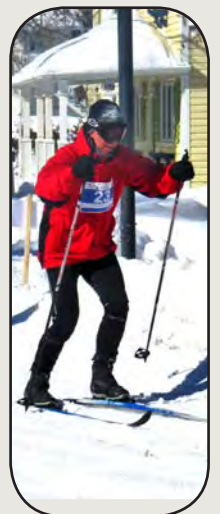
### TRIATHLON D'HIVER

La Chambre de Commerce et de Tourisme de Saint-Adolphe d'Howard en collaboration avec la municipalité et les commerçants locaux organiseront la troisième édition du triathlon d'hiver de Saint-Adolphe d'Howard le dimanche 12 février 2017. Plusieurs volets dont élite, corporatif, familial ainsi que para-triathlon.

La réalisation d'un triathlon d'hiver signifie d'enchaîner 3 sports hivernaux chronométrés. La formule d'un triathlon standard consiste à compléter 5 km en raquette, 12 km en patin et 8 km en ski de fond. Des formules plus courtes ou en équipe sont aussi offertes.

En 2016, nous sommes fiers d'avoir compté 51 inscriptions. Nous avons reçu des athlètes de 7 régions Québécoises, de l'Ontario et même de France. Grâce à l'excellent travail des 7 membres du comité organisateur, de nos 32 bénévoles, sans oublier les 41 commanditaires ainsi que le rôle clef joué par le Centre plein air et la Municipalité, l'édition 2016 de notre triathlon d'hiver fut un réel succès!

C'est pourquoi, nous sommes heureux de répéter l'expérience cette année. Pour ce faire, le comité organisateur est à la recherche de bénévoles et commanditaires pour participer à la réussite de la troisième édition. Pour donner un coup de main ou apporter un appui financier à cet événement rassembleur pour notre municipalité, **communiquez avec monsieur Tom Silletta**, directeur d'épreuve, au 819 327-5037, **si vous voulez donner un coup de main ou apporter votre appui financier** à ce bel événement rassembleur pour notre municipalité.



## REPAS COMMUNAUTAIRE

C'est un rendez-vous, tous les mardis dès le 13 septembre.

Merci à tous et au plaisir de vous retrouver! Contribution volontaire 4 \$

**Information:** André Paquette, 514 952-4501  
repascommunautairesaintadolphe@gmail.com



## COMPTOIR ALIMENTAIRE

Aide alimentaire pour toute personne ou foyer vivant une situation difficile ou particulière. Il est accessible suite à une évaluation financière en toute confidentialité de la personne ou du foyer qui en fait la demande. Une première évaluation sera faite par téléphone.



Parc Adolphe-Jodoin (sous le chapiteau) :

28 juin au 6 septembre

Retour au Centre récréatif

(porte de côté entrée parc) : 13 septembre

Mardi de 13h30 à 14h15

Contribution volontaire de 2 \$ par semaine

**Information et demandes:** 450 227-3757

## COMPTOIR FAMILIAL ST-JOSEPH

Vêtements usagés, jouets, petits articles ménagers, vaisselle, livres, petits appareils domestiques, etc.

De plus, une boîte à don de vêtements a été mise à votre disposition devant la porte de garage du presbytère. Bienvenue à tous !

Presbytère (1845, ch. du Village)

Mardi, mercredi et jeudi de 13h à 16h

Samedi de 9 h à 12 h.

**Information:** Isabelle Dionne, 819 327-2711

## AUBAINES DU COEUR

Un comptoir d'articles usagés au profit de 3 organismes qui s'impliquent bénévolement dans cette organisation : La Coop santé, le Club Lions, la SPCA.

Nous sommes preneurs de vos meubles, électroménagers propres et en bonne condition afin de leur offrir une seconde vie.

1880, chemin du Village

Jeudi au dimanche, 11h à 16h

**Information:** 819 327-3447

Pour réservation de l'Église (baptême, funérailles, mariage...) ou renseignements sur les heures de messes.

**Information :** Isabelle Dionne  
819 327-2711

## LES 4 SAISONS D'ADOLPHE

Le club des 4 Saisons Adolphe est ouvert aux citoyens de 50 ans et permet à ses membres de profiter de diverses activités.



8 sept.: Retour aux activités hebdomadaires, 13h30

8 septembre, 6 octobre, 3 novembre et 1er décembre :

Prise de tension artérielle et glycémie, 11h à 12h

3 décembre : Souper des fêtes, 17h30

**Information:** Gaëtan Chartrand, 819 327-2536

## COOP SORE

Vous bénéficiez d'un temps libre pendant que votre aidé socialise dans un environnement encadré et sécuritaire. Offre des ateliers de stimulation pour aîné en perte de capacités physiques, cognitives ou sensorielles.



Tous les mardis de 9h30 à 15h00.

Lieu : Centre récréatif

Frais minimes incluant l'animation et les ressources matérielles. Le transport et la nourriture sont en sus. Possibilité de repas chauds complets sur place de septembre à juin (frais).

**Information:** 450-224-2657, coop.sore@bell.net,  
www.coopsore.org

## CLUB LIONS

Les buts visés par le Club LIONS demeurent d'être au service de la communauté, d'aider les personnes handicapées visuelles, atteintes de diabète, malentendantes, etc. ainsi que les organismes qui ont besoin de soutien.



**Information:** Lion Richard Deveau, président  
(514) 978-0898

## TABLE DES AÎNÉS

Information sur les services aux aînés, implication et participation citoyenne, accompagnement, soutien et références!

**Information:** Christine Gouin – Agente de liaison  
450 340-0520

**Table des aînés**  
de la MRC des Pays-d'en-Haut

Votre répertoire des ressources  
pour les 55+

**Nous sommes rendus à un point de notre vie où nous voulons protéger notre qualité de vie, chez soi et le plus longtemps possible!**

Il existe beaucoup d'organismes, de ressources et de bénévoles mais où les trouver ? Hé bien, ce répertoire, préparé par la Table des Aînés, contient toutes les informations pour y arriver, par exemple: l'aide à domicile, l'alimentation, l'hébergement, les lunettes et beaucoup d'autres sujets. Vous pouvez le CONSULTER à l'Hôtel de ville, à la bibliothèque, et chez tout autre organisme communautaire de VOTRE MUNICIPALITÉ.

**De plus, vous avez accès par téléphone à une agente de liaison pour vos demandes de renseignements supplémentaires :  
450-340-0520**

Ce répertoire se trouve également sur le site de la MRC des Pays-d'en-Haut à l'adresse suivante :

[www.lespaysdenhaut.com](http://www.lespaysdenhaut.com)

Consultez-le au besoin,  
vous n'êtes plus seul...

## MAISON DE LA FAMILLE DES PAYS-D'EN-HAUT



**Information:** 450 229-3354,  
info@maisondelafamille.com  
www.maisondelafamille.com



## COOP SANTÉ



### UN MÉDECIN DE FAMILLE À ST-ADOLPHE : OUI !

Un nouveau médecin se joint à l'équipe de la Coop santé!

Nous déployons notre énergie à favoriser l'accès de proximité à des soins de santé de première ligne pour les gens de St-Adolphe. Des places auprès d'un médecin de famille sont disponibles. Nous sommes en recrutement de nouveaux membres et désirons favoriser les citoyens de St-Adolphe!

Si vous demeurez à St-Adolphe et n'avez pas de médecin de famille, vous pouvez :

- Vous inscrire au guichet unique du gouvernement [www.gamf.qc.ca](http://www.gamf.qc.ca).
- Soutenir les efforts de votre Coop santé en devenant membre par notre site internet [www.coopsante.org](http://www.coopsante.org) ou au secrétariat de la Coop.

## NOS SERVICES

### 5 MÉDECINS EN MÉDECINE FAMILIALE

#### SANS RENDEZ-VOUS

Lundi de 8h30 à 12h, Jeudi de 8h30 à 12h, 1er vendredi du mois de 17h à 19h  
Les rendez-vous sont attribués sur place lundi et jeudi dès 8h et vendredi dès 16h30. Des plages de soir seront ajoutées, consultez le [www.coopsante.org](http://www.coopsante.org)

#### INFIRMIÈRE

1-2 journée par semaine pour: PAP tests, nettoyage d'oreilles, enseignements sur diabète, cholestérol, Coumadin, etc.

#### PRÉLÈVEMENTS SANGUINS (\$)

1 vendredi sur 2, 7h à 9h. Rendez-vous au 5 minutes, sans attente.

**Aussi :** clinique de la mémoire, vaccination anti-grippale, laboratoire Ross (\$), acupuncture. Inscrivez-vous à notre INFOLETTRE sur notre site internet [www.coopsante.org](http://www.coopsante.org) | Tel: 819 327-3534

## LES PETITS DOLPHINS

Aide à la jeunesse pour les 0 à 17 ans de Saint-Adolphe-d'Howard et leur famille. Favoriser la réussite éducative, le soutien à la famille et à briser l'isolement.



Visitez le site internet de l'organisme pour des dons en ligne avec PayPal : [www.adolphins.com](http://www.adolphins.com). Votre soutien servira à combler des besoins tels que : des vêtements, du matériel pédagogique, de l'équipement sportif, des frais de garde, des soins dentaires, de santé et autres...

**Information:** Mme Nicole Tétreault, directrice fondatrice | 450 602-4262  
[www.adolphins.com](http://www.adolphins.com) | Les Petits Dolphins

### AIDE AUX DEVOIRS

Vous aimez les enfants? Vous avez deux heures par semaine à leur consacrer? L'aide au devoir recherche des bénévoles pour aider nos adolphins du premier cycle. Pas nécessaire d'être ou d'avoir été professeur.

**Information:** Gilles Meilleur au 819 327-2573 ou Nicole Tétreault au 450 602-4262

### NOUVEAU PROJET!

Notre organisme, en collaboration avec différents organismes, travaille à l'embauche d'un travailleur de milieu. Ce travailleur oeuvrera auprès de nos jeunes, autant dans les lieux publics qu'à la maison des jeunes. Nos levées de fonds à venir contribueront à ce projet qui est primordial pour l'encadrement de nos jeunes.



## SOIRÉE CASINO

AU PROFIT DES PETITS DOLPHINS - 22 OCTOBRE, 19H30, AU CENTRE RÉCRÉATIF

12\$, incluant 10 000 jetons | 18 ans et plus, alcool en vente sur place

Venez vivre une soirée mémorable où vous pourrez jouer au poker, au black jack, etc.

Croupiers professionnels, nombreux prix de présence.

## 21<sup>E</sup> GUIGNOLÉE

10 DÉCEMBRE, DE 9H À 16H, AU CENTRE RÉCRÉATIF (110, RUE DU COLLÈGE)



Votre générosité est très importante. Si cette cause vous tient à cœur, joignez-vous à notre équipe de bénévoles! Pensez-y, manger est essentiel. Merci aux plus de 100 bénévoles de 2015, aux pompiers, au club quad, au Club Lions et à l'organisme Les Petits Dolphins qui, depuis 1998, ne cessent prêter main forte pour cette cause.

**Information:** Nicole Tétreault (450) 602-4262

## TIRAGE DU BAS DE NOËL GÉANT

17 DÉCEMBRE, 16H, DURANT LE DÉPOUILLEMENT DE L'ARBRE DE NOËL

Suite au grand succès du tirage de l'an dernier, les Petits Dolphins, en collaboration avec le dépanneur Gauthier, lancent la 3<sup>e</sup> édition du tirage de leur fameux bas de Noël géant. Les billets seront en vente dès la mi-novembre au dépanneur Gauthier.

# Collecte des matières résiduelles

Comme cela a été annoncé en début d'année, la gestion de la collecte des matières résiduelles est dorénavant assurée par la MRC. Cela implique également que Saint-Adolphe-d'Howard emboîte le pas et passe à la collecte automatisée, comme cela se fait dans la grande majorité des municipalités.

Nous nous retrouvons présentement en période de transition et nous devons tous nous adapter à ces changements. Il s'agit d'un premier contrat de collecte des matières résiduelles regroupé et des ajustements seront nécessaires suite à cette première expérience.

Nous regrettons les inconvénients que cela occasionne, nous vous remercions de votre collaboration et le personnel de la municipalité demeure disponible pour répondre à toutes vos questions.

## À NOTER :

La collecte prévue le 29 août est reportée au 2 septembre

### QUE FAIRE SI JE N'AI PAS REÇU MON NOUVEAU BAC NOIR?

Vous pouvez communiquer avec madame Virginie Roger, adjointe à la gestion des matières résiduelles à la MRC des Pays-d'en-Haut, au 450 229-6637, poste 115.

### POURRAI-JE CONTINUER À UTILISER MA BOÎTE EN BOIS POUR LA COLLECTE DES ORDURES?

Jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre, les bacs ainsi que les boîtes en bois pourront être utilisés. À partir du 1<sup>er</sup> septembre, seuls les bacs seront ramassés.

### COMMENT PLACER MON BAC ?

La collecte est maintenant robotisée pour tous les bacs roulants (quelle que soit la couleur), il est donc essentiel de bien les disposer au bord du chemin :

- Roues et poignées vers votre résidence;
- Couvercle fermé, aucun objet sur le bac;
- Distance maximale de la rue de 1.5 m (4.5 pi);
- Espace libre d'environ 50 cm (18 po) autour de chacun des bacs.



### QU'ADVIENT-IL SI J'UTILISAIS AUPARAVANT UN LIEU D'APPORT VOLONTAIRE?

Pour l'instant, aucun changement n'a été apporté quant à la collecte porte-à-porte ou aux lieux d'apport volontaire. Vous devez donc continuer d'utiliser le lieu d'apport volontaire désigné si tel était le cas auparavant. Cette pratique est présentement en révision.

## RAPPEL

Il est important de consulter la liste des matières acceptées dans les collectes. Les feuilles d'arbres et les résidus verts ne doivent pas être mis dans les bacs de collecte de matières résiduelles.

## ATTENTION!

### Votre adresse est-elle visible de la rue?

N'oubliez pas, pour votre sécurité, vous devez vous assurer que votre adresse soit visible de la rue. Cela pourrait vous sauver la vie. Si votre adresse était posée sur votre boîte de bois, n'oubliez pas de la poser à proximité de la route, de façon bien visible.

**SEPTEMBRE 2016**

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

**OCTOBRE 2016**

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**NOVEMBRE 2016**

L	M	M	J	V	S	D
			2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

**DÉCEMBRE 2016**

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- ▲ RECYCLAGE (bac vert)
- DÉCHETS (bac noir)
- ENCOMBRANTS

**Bac noir :**  
Les vendredis aux deux semaines et chaque semaine en été.

**Bac vert :**  
Les jeudis aux deux semaines

### ENCOMBRANTS (4 fois par année)

Déposez-les près de la chaussée le dimanche soir précédant la semaine de collecte spéciale ou apportez-les à l'écocentre.

## POUR INFORMATION

lespaysdenhaut  
recyclent.com



**INFO-COLLECTE**  
**1 888 482-6676**

## ÉCOCENTRE de Saint-Adolphe-d'Howard

**1440, chemin du Village**  
**Heures d'ouverture :**  
Du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre  
Mardi – jeudi – samedi : de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril  
Mardi – jeudi – samedi : de 13 h à 16 h.

## TRIO COLLECTE - COMPO RECYCLE vous permet de :



- Consulter votre calendrier de collecte personnalisé.
- Recevoir des notifications des jours de collecte via cette application mobile.
- Trouver comment vous départir d'une matière spécifique, grâce à l' AIDE AU TRI.
- Faire parvenir une requête (collecte manquée, bac endommagé, etc.).

